MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tat-30 ta' Gunju, 2004

Citazzjoni Numru. 664/2002/1

Mark Field
vs
Djonisju Calleja, Louise Ann Bartolo gja Louise Ann Calleja u Dipartiment tar-Registru Pubbliku

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 10 ta' Gunju 2002 (a fol. 1 tal-process) fejn gie premess:-

Illi il-konvenuta Louise Ann Bartolo gja' Louise Ann Calleja, mart il-konvenut Djonisju Calleja, fit-23 ta' Mejju 1997 weldet lill-minuri tewmin Liam u Zach skond kif jirrizulta mill-annessi certifikati tat-twelid li jgibu n-numri 2091 u 2092 ta' l-1997 (Dok. "A");

Illi fl-imsemmija certifikati hemm registrat il-konvenut Djonisju Calleja bhala missier il-minuri u ghalhekk, il-minuri jgibu l-konjom Calleja;

Illi fil-fatt il-konvenut m'huwiex genetikament missier il-minuri imma huwa l-attur u minn issa lest li jissottometti ruhu ghal kull ezami xjentifiku halli jigi stabbilit li huwa missier l-istess minuri;

Illi l-attur ghandu nteress li jkun dikjarat missier il-minuri hawn imsemmija u dan skond l-**artikolu 77 tal-Kodici Civili;**

Illi *in oltre,* l-konvenuta Louise Ann Bartolo gja' Louise Ann Calleja, li hija legalment separata minn Djonisju Calleja ilha *de facto* separata ghal dawn l-ahhar disa' snin u hija tghix biss mal-attur u dan ghaz-zmien kollu li jipprevedi l-**artikolu 77 tal-Kodici Civili;**

Illi fil-fatt il-konvenuta Louise Ann Bartolo gja' Louise Ann Calleja kellha zewgt itfal ohra mill-attur;

Illi, l-istess attur talab lil din l-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li l-attur huwa l-missier naturali tal-minuri tewmin Liam u Zach li weldet il-konvenuta;

2. Tordna konsegwentament, li kull fejn hemm registrat fic-certifikati tat-twelid tal-istess minuri tewmin Liam u Zach li jgibu n-numri 2091 u 2092 tal-1997 li l-konvenut huwa missier l-isemmija minuri ghandu jigi kancellat u minflok jigi registrat isem l-attur bil-partikolarijiet tieghu;

3. Tordna fit-termini tal-**artikolu 256 (1) tal-Kodici Civili** n-notifika tal-istess sentenza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku ghall-finijiet tal-istess artikolu biex jaghmel il-korrezzjonijiet mehtiega;

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti ingunti ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici, il-lista tax-xhieda u l-elenku tad-dokumenti a fol. 3 u 4 tal-process.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat il-pubblikazzjoni fil-gazzetta tal-gvern skond il-ligi datata 23 ta’ Settembru 2002.

Rat id-digriet tal-affidavit moghti fit-23 ta’ Settembru 2002 fejn il-Qorti pprefiggiet lill-attur sittin (60) gurnata sabiex jipprezenta l-provi kollha li jista’ permezz tal-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku datata 6 ta’ Dicembru, 2002, (fol. 14) fejn ecceppixxa bir-rispett:

1. Illi huwa mhux edott mill-fatti kif allegati fic-citazzjoni u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet u ghall-gudizzju ta’ din l-Onorabbli Qorti;

2. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Atti tat-Twelid numru 2091 u 2092 tas-sena 1997 m’ huwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m’ghandux jigi soggett ghall-ispejjez tal-istanti;

3. Illi l-attur ma specifikax id-dettalji kollha kif qed jitlob li jigu emendati *se mai* din l-Onorabbli Qorti toghgobha tilqa’ t-talbiet tal-attur;

4. Illi l-Avukat Generali ghadu ma giex notifikat b’din ic-citazzjoni skond l-**artikolu 181B tal-Kodici ta’ Organizzazzjoni u Procedura Civili;**

5. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku w il-lista tax-xhieda minn fol. 14 sa fol. 16 tal-process.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet ta’ Djonisju Calleja datata 6 ta’ Dicembru 2002, a fol. 18 fejn eccepixxa bil-qima:-

1. Illi kwantu ghall-ewwel talba attrici huwa jaqbel u jiddikjara illi t-tewmin Liam u Zach imwielda fit-23 ta’ Mejju

1997 mill-konvenuta l-ohra Louise Ann Bartolo gja’ Louise Ann Calleja ma humiex l-ulied naturali u biologici tieghu;

2. Illi kwantu ghat-tieni u t-tielet talba, jaqbel li ghandha ssir il-korrezzjoni kif mitluba fl-istess talba;

3. Illi kwantu ghall-ispejjez huwa jsostni illi huwa m’ghandu jsofri ebda spejjez *stante* li hu ma jahti xejn;

4. Illi salvi jekk ikun il-kaz, eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut Djonisju Calleja w il-lista tax-xhieda a fol. 18 u fol. 19 tal-process.

Rat il-verbal datat 4 ta’ Frar 2003, fejn inghata digriet affidavit tal-partijiet b’terminu ta’ 40 jum kull parti.

Rat in-nota tal-konvenut Dijonisju Calleja datata 25 ta’ Frar 2003, a fol. 22, li permezz taghha esebixxa l-affidavit tieghu.

Rat il-verbal tas-6 ta’ Mejju, 2003 fejn il-Qorti estendit iz-zmien ghall-prezentazzjoi tal-affidavit attrici b’ 40 jum mid-data tal-verbal u konfermat id-digriet taghha tal-4 ta’ Frar 2003.

Rat in-nota tal-attur datata 23 ta’ Settembru 2003, a fol. 25, li permezz taghha esibixxa l-affidavit tieghu u ta’ Louise Ann Field.

Rat il-verbal datat 8 ta’ Ottubru 2003, fejn Dr. Roma D’ Alessandro tat ruhha b’ notifikata ghall-Avukat Generali u b’ hekk irrtirat l-eccezzjonijiet taghha.

Rat il-verbal datat 27 ta’ Jannar 2004, fejn Dr. Roma D’ Alessandro rtirat kopja tal-affidavit tal-attur.

Rat li l-konvenuta pprezentat l-affidavit taghha datat 17 ta’ Lulju 2003.

Rat in-nota tal-konvenut Dijonisju Calleja datata 28 ta’ Jannar 2004, a fol. 35 tal-process.

Rat il-verbal datat 18 ta' Mejju 2004, fejn il-kawza baqghet differita ghas-sentenza.

Rat il-provi kollha prodotti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

i) Provi Prodotti.

Rat l-affidavit tal-attur **Mark Field** li gie prezentat permezz ta' nota datata 23 ta' Settembru 2003 u jinsab minn fol. 26 sa fol. 28. Rat l-affidavit tal-konvenuta **Louise Ann Bartolo gja Calleja,** li gie wkoll prezentat permezz ta' nota datata 23 ta' Settembru 2003 u jinsab minn fol. 29 sa fol. 31.

Rat l-affidavit tal-konvenut l-iehor **Djonisju Calleja** li gie prezentat permezz ta' nota datata 25 ta' Frar 2003 u jinsab minn fol. 23 sa fol. 24.

ii) Principji Legali

Illi din il-kawza saret sabiex it-tewmin Liam u Zach li gew registrati bhala ulied tal-konvenut Djonisju Calleja jigu dikjarati li ma humiex ulied l-istess konvenut *stante* li dan ma huwiex missierhom u fil-fatt l-attur qed jitlob li l-istess tewmin jigu dikjarati li ma humiex il-wild naturali tal-konvenut Djonisju Calleja, izda tal-attur Mark Field u tal-konvenuta Louise Ann Bartolo gja Calleja bil-konsegwenti tibdil necessarju fic-certifikat tat-twelid tal-istess minuri Zach u Liam Certifikati Nru. 2091/97 u 2092/97 rispettivament.

Illi jidher car li l-attur qed jipprevalixxi ruhhu mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin

gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi ma hemm l-ebda dubju li jekk l-attur Mark Field qed jippretendi li huwa l-missier il-minuri huwa ghandu nteress li jaghmel din il-kawza, pero' qabel ma tigi trattata l-istess, trid tigi sorvolata d-dispozizzjoni tal-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittima tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u ladarba l-istat tal-istess minuri huwa konformi mal-istess diskrezzjoni wkoll hajja tieghu, hekk mizmum fir-rejalta' socjali bhala iben l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996 inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment tal-awtur Ricci meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … …." "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. Il- giuconsulti romano intesero questa presunzione e l' incarnazione della formula solenne 'pater is est quiem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito

*durante il matrimonio" - (***Diritto Civili.** *Vol. 1 para 49 pag. 76).*

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi mal-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-atturi hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

*(1) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' denegata paternita' a bazi tal-***Artikolu 70 tal-Kap 16** *li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassattivament fis-***Subartikolu (1) (a) sa (d),** *liema azzjoni tattakka l-prezunzjoni "pater est quae iustiae demonstrat", u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-***Artikolu 73 tal-Kap 16.**

(2) *It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel ai termini tal-***Artikolu 84** *sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabiliti fl-***Artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni inghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952) li:-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi;

"It-tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni.

Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra interessati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-prezenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza".
"Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. (A.J.M) 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali tal-istess attur".*

(3) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm, l-missier naturali tat-tarbija u lil l-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu nteress, inkluz ghalhekk il-persuna li tallega li hija missier it-tifel, f'dan il-kaz il-missier odjern.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke' ghall-kontestatazzjoni tal-legittimita'.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jista' jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess tal-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ttentata skond **l-artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess tal-istat ta' iben legittimu skond **l-artikolu 80** "stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben
;
(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u, f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikkollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa ikun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-**sentenza "Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et" (PA.RCP 26 ta' Jannar 2000) "Saviour Micallef noe et vs Direttur tar-Registru Pubbliku et**" (P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002) li skond il-provvedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta**, huwa biss jekk ikun hemm "*nuqqas ta' att ta' twelid jew tal-pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-artikolu 80 tal-Kap 16) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista’ tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** mal-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta’ din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibilta’ fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **“Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku”** (P.A. RCP 13 ta’ Jannar 1999) fejn inghad b’referenza ghall-fatti f’dik il-kawza li *“Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta’ ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatt fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta’ stat ta’ iben legittimu li jaqbel mal-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss mal-attur”.*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta’ wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess tal-istess stat konformi mal-att ta’ twelid, **hadd** ma jista’ jattakka dan l-istat abbazi tal-**artikolu 77** anke’ jekk tigi ppruvata l-impossibilta’ fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie wkoll konfermat fis-sentenzi **“Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri”** (Vol.XXXII.ii.309) u **“Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et”** (P.A. RCP 18 ta’ Jannar 2000) fejn inghad li:-

*“Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti tal-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta’ att ta’ twelid jew ta’ pussess ta’ stat (u dan skond kif definit fl-**Artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista’ ssir b’xhieda ohra li tista’ tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta’ stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli”.*

Illi dawn il-principji kollha gew konfermati fis-sentenzi **“Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella”** (P.A. RCP deciza fl-1 ta’ Marzu 2001 Cit Nru: 1841/98/RCP); **“Carmel Grima et vs Carmelo Borg et”** deciza fil-5 ta’

Lulju 2001 Cit Nru. 190/97/RCP, **"Anthony Sant vs John Cutajar et"** (P.A. RCP 10 ta' Novembru 1999); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** (P.A. RCP deciza fil-5 ta' Lulju 2001 Cit Nru: 190/97/RCP); "**Natalino Scerri vs Giovanni Minafo'"** (P.A. RCP deciza fl-14 ta' April 2000 – Cit Nru 1919/98/RCP) u "**Domenic Briffa vs Therese Fenech et"** (P.A. (RCP) deciza 30 ta' Mejju, 2002 - Cit Nru 1916/00/RCP) u ohrajn moghtija minn dak inhar minn din il-Qorti hekk kif presjeduta.

Illi dwar l-interpretazzjoni tal-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' "impossibilta' fizika" hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (N.A. 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibilta' fizika li ghaliha hemm referenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija".* **("Noelle Spiteri vs Ernest Cilia").**

ii) APPREZZAMENT TAL-PROVI PRODOTTI.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-istess wild huma frott ir-relazzjoni li kien hemm bejn l-attur Mark Field u il-konvenuta Louise Ann Bartolo gja Calleja u dan fi zmien meta l-istess konvenuta kienet separata *de facto* minn mal-konvenut zewgha Djonisju Calleja, fil-fatt huwa ammess mill-partijiet kollha li l-ahhar relazzjoni li kien hemm bejn iz-zewg konvenuti (Dijonisju sive Dennis Calleja u Louise Ann Bartolo gja Calleja) tirrisali ghal cirka disa' snin ilu. Ta' minn jghid ukoll li l-attur Mark Field u l-konvenuta Louise Ann Bartolo gja Calleja diga' kellhom zewg ulied ohra li llum jinsabu registrati taht il-kunjom "Field". L-istess attur u l-konvenuta llum huma wkoll mizzewgin ghaliex izzewgu fl-24 ta' Awissu 2002, tant li l-affidavit taghha huwa intestat Louise Ann Field.

Illi jirrizulta wkoll li l-istess minuri qatt ma kellhom stat ta' ulied legittimi tal-konvenut izda dejjem kienu u ghadhom kkunsidrati bhala ulied l-attur Mark Field li dejjem ipprovda ghall-manteniment tal-istess; fil-fatt il-konvenut Djonisju Calleja jghid li huwa mhux biss qatt ma mantna lill-minuri izda qatt ma offra manteniment ghat-tewmin u l-konvenuta

qatt ma avvicinatu fuq daqshekk, tant li huwa qatt ma ra t-tewmin.

Illi ghalhekk bla ebda dubju t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha *stante* li mill-provi jirrizulta' konkludentement li l-minuri Zach u Liam li twieldu fit-23 ta' Mejju 1997 huma l-ulied naturali tal-attur Mark Field bin-numru tal-passaport 030374450 u mhux l-konvenut Djonisju Calleja.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt fuq ammissjoni tal-konvenut Djonisju Calleja u tal-konvenuta Louise Anne Bartolo llum Field u filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut id-Direttur tar-Registru Pubbliku in kwantu biss l-eccezzjoni tieghu huma inkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-attur huwa l-missier naturali tal-minuri tewmin Liam u Zach li weldet il-konvenuta;

2. Tordna konsegwentament, li kull fejn hemm registrat fic-certifikati tat-twelid tal-istess minuri tewmin Liam u Zach li jgibu n-numri 2091 u 2092 tal-1997 li l-konvenut Djonisju Calleja huwa missier l-isemmija minuri ghandu jigi kancellat u minflok jigi registrat isem l-attur Mark Anthony Field li twieled fid-19 ta' Ottubru 1966 u li ghandu passaport Ingliz Numru 030374450 bil-partikolarijiet tieghu;

3. Tordna fit-termini tal-**artikolu 256 (1) tal-Kodici Civili** n-notifika tal-istess sentenza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku ghall-finijiet tal-istess artikolu biex jaghmel il-korrezzjonijiet mehtiega, b'dan li kull referenza ghall-konvenut Djonisju Calleja bhala missier l-istess minuri ghandha tigi kkancellata, inkluz il-kliem *"of the said"* li jidhru fil-kolonna li jirreferu ghall-partikolaritajiet tal-omm, u minflok l-istess minuri Liam u Zach li twieldu fit-23 ta' Mejju 1997 jigu indikati bhala li huma l-ulied tal-konvenut Mark Anthony Field li twieled fid-19 ta' Ottubru 1966 u li ghandu passaport Ingliz Numru 030374450 bil-

partikolarijiet tieghu kollha li l-istess attur ghandu jghaddi lir-Registru Pubbliku ta’ Malta permezz ta’ nota fi zmien 8 t’ijiem millum;

Illi l-Qorti tordna ukoll *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghandha ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart (10) ijiem minn dak inhar li s-sentenza tghaddi f’gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta’ kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess disposizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attur Mark Field u tal-konvenuta Louise Ann Bartolo gja Calleja.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attur u l-konvenuta Louise Ann Bartolo gja Calleja *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenuti l-ohra.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------